

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury  
6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 Established: 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

Languages used during worship: Mandarin Chinese and English

牧师 Minister: 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达传道 Simon Huang (Family Minister)

理事和执事会 Governing Board and Deacons: 冯信安 Simon Fung (Chairman)  
吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲熿 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am – 12:25 pm

At New Life Church of Woodbury

## 主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年十二月二十九日  
December 29, 2013

神的帐幕在人间 The Tabernacle of God is With Man

朱景良牧师 Pastor Mike Chu

出 Exo 25:1-9



cut here



这星期我读了圣经章数有  
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.



Today's  
Verse

今日经文

我听见有大声音从宝座出来说、看哪、**神**的帐幕在人间。他要与人同住、他们要作他的子民、**神**要亲自与他们同在、作他们的 **神**。

And I heard a loud voice from the throne saying, "Now the dwelling of **God** is with men, and he will live with them. They will be his people, and **God** himself will be with them and be their **God**."

启 Rev 21:3

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉  
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise - 当我们在一起 / 主的慈爱坚定不止 As We Gather / The Steadfast of the Lord; 更新我心意 Change My Heart of God; 数算主恩 Count Your Blessings.		
奉献祷告 .....	张世安弟兄 Shian Zhang	.....Worshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告 ....	张世安弟兄 Shian Zhang	...Welcoming Friends & Announcements
读经 .....	张世安弟兄 Shian Zhang 出 Exo 25:1-9	....Reading God's Word
信息 .....	朱景良牧师 Pastor Mike Chu 翻译:吴天纵弟兄 Tien Wu	.....Hearing God's Word
回应诗歌.....	「这世界非我家 This World is Not My Home	...Responding to Message
祝祷.....	朱景良牧师 Pstr Mike Chu	.....Benediction
默祷, 散会 .....	会众 All	.....Silent Prayer

## 活动日历表 Events Calendar

1/1/14	祷告会, 朱牧师家聚集, Prayer Meeting at Pastor Chu's Home
1/8/14	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

## 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

-2014年1月5日开始。我们将在新的礼堂崇拜。崇拜时间将改为早上11:30开始。主日学时间没变。当日早上9:30, 新生命教会将在新礼堂举行献堂仪式, 欢迎参加。

-1/12/2014 崇拜后有午餐供应。请留步参加。

-主日学冬季课程(十二月至二月)。希伯来书。中文教授  
教室: 230

-如果您愿意为我们新的崇拜礼堂采购椅子奉献, 请在你的支票上注明“买椅子”。教会的目标是能够筹款\$3,000, 以帮助新生命教会购买新椅子。奉献至今-\$280

-下主日讲员: 黄之达 传道

-Beginning Jan 5, 2014, we will worship in the new chapel. Worship time will be changed to start at 11:30am. No Change in Sunday School start time. NLC will have dedication service at 9:30 am in the new worship room on the same day. All are welcome to attend.

-On Jan 12, 2014, church will have luncheon after worship service. Please come and join us for fellowship time over lunch.

-Chinese Adult Sunday School Dec '13 - Feb'14. Book of Hebrews Study. Rm 230

-If you wish to participate in offering for chairs for our new worship chapel, please designate so in your offering check. Our church set of goal of \$3,000 to help New Life Church purchase new chairs for the chapel. Offerings to date: \$280

-Next week's speaker: Minister Simon Huang

Happy  
New  
Year



新年  
快乐

## 3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 2,957	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
------------------------	-------------------	-------------------------------------

12/22/13 出席人数 Attendance	奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)		
成人 & 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	12/22/13	全年至今 YTD	预算 Budget
58/18/19	\$12,700.51	\$ 141,818.58	\$ 141,680
建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)		\$7,990	\$48,140

## 祷告事项

- 为 Eric and Dava Katzung 祷告
- 为 Scott and Juli Fulks 祷告
- 为补习班事工祷告



## Prayer Items

- Pray for Eric and Dava Katzung
- Pray for Scott and Juli Fulks
- Pray for tutoring ministry